

Пролетарии всех стран, соединяйтесь!  
Kaiken maailman proletariitit, yhteydykää!

# карельская ПРАВДА

## KARIELAN TOZI

№ 1 | 25 июля 1937 г. Воскресенье

Цена 10 коп.

Organ оргбюро Калининского обкома ВКП(б), оргкомитета Советов облисполкома по Карельскому округу и Лихославльскому РК ВКП(б).

Адрес редакции: г. Лихославль, Советская, 45. Тел. №№ 92 и 39.

..Изменился в корне облик народов СССР, исчезло в них чувство взаимного недоверия, развилось в них чувство взаимной дружбы и наладилось, таким образом, настоящее братское сотрудничество народов в системе единого союзного государства.

И. СТАЛИН.



С 66564

### Ю СТАЛИНСКОМУ ПУТИ

Страна Советов под руководством ленинско-сталинской партии, на годы первой и второй пятилеток добилась огромнейших побед. На одной шестой земного шара черне построено гигантское здание социализма.

В многонациональном советском государстве, во всех уголках необъятной социалистической родины идет кипучая социалистическая стройка, которая стала возможна в итоге двадцатилетия борьбы и побед трудящихся великого союза народов. Царская Россия—тюрьма народов канула в вечность навсегда. Неузнаваемыми стали национальные окраины. Теперь это цветущие социалистические республики, равноправные члены Великого Союза ССР.

Двадцатилетие Великой социалистической революции, все народы, объединенные в Союз республик, встречают всемирно-историческими победами, ярко, золотыми буквами начертанными в новой Сталинской Конституции.

Программа социалистического строительства, намеченная товарищем Сталиным в речах по национальной политике партии, на сегодня в основном завершена.

В СССР малые народности, получившие у себя советскую государственность на родном языке, строя и развивая национальную по форме, социалистическую по содержанию культуру, коренным образом преобразились, стали неузнаваемыми.

Создание в составе Калининской области Карельского национального округа является неразрывной частью повседневной заботы большевистской партии и товарища Сталина о малых народностях.

Создание Карельского округа открывает новые огромнейшие возможности для развития творческой активности трудящихся карел, для нового, еще большего подъема социалистического строительства в карельских районах, колхозах.

Карельский округ создан в составе пяти районов: Лихославль-ского, Новокарельского, Рамешковского, Максатихинского и вновь организуемого Козловского.

В округе насчитывается 129 сельских советов, более 800 колхозов. Общая территория округа более 6 тысяч квадратных километров. На территории округа живет 130 тысяч населения, из которых 61 процент карел.

Сельское хозяйство округа, за годы первой и второй пятилеток, благодаря помощи пролетарского государства значительно механизировано. В округе работает 8 МТС, имеющих 319 тракторов, из которых 39—„Сталинцев“, 15 комбайнов, более 30 автомашин и сотни сложных сельскохозяйственных машин.

В промышленности и в транспорте округа работают около 25 тысяч рабочих и служащих.

С созданием округа хозяйственное и культурное строительство получает еще более широкий размах.

Перед партийными, советскими, общественными организациями, перед всеми трудящимися округа стоят серьезнейшие задачи. Мы обязаны быстрее ликвидировать отставание сельского хозяйства в отдельных колхозах и сельсоветах, поднять урожайность технических и зерновых культур, развернуть строительство новых предприятий, культурных учреждений, организовать творческую активность трудящихся на дальнейшее развитие и строительство карельской национальной культуры по форме, социалистической по содержанию.

Организационное оформление округа совпадает с разгаром дальнейших сельскохозяйственных работ.

Трудящиеся округа, в ответ на решение правительства о создании округа показывают замечательные образцы уборки урожая.

Теребилышк Толмачевской МТС тов. Абрамов первым в округе выполнил план машинного теребления льна, вытеревив на 23 июня 60 гектар. Стахановское движение на тереблении льна с каждым днем ширится. Десятки и сотни теребилышк перевыполняют нормы. Задача партийных и советских организаций заключается в том, чтобы развернуть стахановское движение на всех участках уборки урожая. Вместе с усилением уборочных работ необходимо ни на минуту не забывать важнейшей задачи разъяснения трудящимся округа Положения о выборах в Верховный совет.

Трудящиеся округа на многочисленных собраниях приветствуют и единодушно одобряют решение правительства об организации округа.

Однако нельзя забывать, что классовые враги, враги народа, презренные троцкисты и бухаринцы—агенты фашизма, а также отдельные эсеровско-националистические элементы будут пытаться вести свою вредительскую подрывную работу. Задача партийных и непартийных большевиков Карельского округа заключается в том, чтобы повседневно повышать бдительность, до конца выкорчевать все корешки презренных негодяев.

Трудящиеся Карельского округа, еще теснее сплотившись вокруг большевистской партии и любимого вождя тов. Сталина, приложат все силы к тому, чтобы в ближайшее время стать в ряды передовых на всех участках хозяйственного и культурного строительства.

### ОБ ОБРАЗОВАНИИ В СОСТАВЕ КАЛИНИНСКОЙ ОБЛАСТИ КАРЕЛЬСКОГО НАЦИОНАЛЬНОГО ОКРУГА

Постановление Президиума Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета

Президиум Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета постановляет:

1. Образовать в Калининской области Карельский национальный округ с центром в городе Лихославле, в составе: Лихославль-ского, Новокарельского, Рамешковского, Максатихинского районов и вновь образуемого из карельских сельских советов Спировского района—Козловского района.

2. Предложить Калининскому облисполкому в месячный срок представить в Президиум ВЦИК проект административно-территориального состава вновь образованного Козловского района.

Председатель Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета М. КАЛИНИН  
Секретарь Всероссийского Центрального Исполнительного Комитета А. КИСЕЛЕВ.

Москва, Кремль, 9 июля 1937 года.

### В обкоме ВЛКСМ

В связи с постановлением ВЦИК о создании Карельского национального округа бюро обкома ВЛКСМ Калининской области создало оргбюро ВЛКСМ по Карельскому округу в составе тов. Пахомова И. А.—секретаря Оргбюро ВЛКСМ и членов—тов. Птицына И. и секретаря Новокарельского РК ВЛКСМ тов. Кондрашкина А.

В соответствии с постановлением Президиума ВЦИК от 9 июля 1937 года об организации национального Карельского округа президиум облисполкома постановляет:



### ИЗ ВЫСКАЗЫВАНИЙ ТОВА. СТАЛИНА ПО НАЦИОНАЛЬНОМУ ВОПРОСУ

„Нерусские национальности представляют около 65.000.000. Характерная для всех этих нерусских национальностей общая черта состоит в том, что они в смысле развития своей государственности отстали от центральной России. Наша задача—приложить все силы к тому, чтобы помочь этим национальностям, их пролетарским, их трудовым элементам развить у себя советскую государственность на родном языке.“ (Сталин—„Марксизм и национально-колониальный вопрос“, стр. 80).

„Суть... неравенства национальностей состоит в том, что мы, в силу исторического развития, получили от прошлого наследство, по которому одна национальность, именно великорусская, оказалась более развитой в политическом и в промышленном отношении, чем другие национальности. Отсюда фактическое неравенство, которое не может быть изжито в один год, но которое должно быть изжито путем оказания хозяйственной, политической и культурной помощи отсталым национальностям.“ (Там же стр. 74).

... Единственным режимом, способным разрешить национальный вопрос, т.е. режимом, способным создать условия, обеспечивающие мирное сожительство и братское сотрудничество различных народностей и племен, является режим советской власти, режим диктатуры пролетариата.“ (Там же, стр. 75)

„Суть национального вопроса в РСФСР состоит в том, чтобы уничтожить ту отсталость (хозяйственную, политическую, культурную) национальностей, которую мы унаследовали от прошлого, чтобы дать возможность отсталым народам догнать центральную Россию и в государственном, и в культурном, и в хозяйственном отношении.“

„В результате мы имеем теперь вполне сложившееся и выдержавшее все испытания многонациональное социалистическое государство, прочности которого могло бы позавидовать любое национальное государство в любой части света.“

Все это привело к тому, „что изменился в корне облик народов СССР, исчезло в них чувство взаимного недоверия, развилось в них чувство взаимной дружбы и наладилось, таким образом, настоящее братское сотрудничество народов в системе единого союзного государства.“ (СТАЛИН).

### В обкоме ВКП(б)

10 июля бюро областного комитета ВКП(б) утвердило оргбюро обкома ВКП(б) по Карельскому округу в составе тт.: ИВАНОВА Василья Ивановича—первый секретарь оргбюро обкома ВКП(б).

ТРИФОНОВА Александра Вуковича—второй секретарь оргбюро обкома ВКП(б).

ФЕОКТИСТОВА Михаила Ивановича—председатель оргкомитета Советов.

НОВИКОВА Петра Михайловича—первый секретарь лихославль-ского райкома ВКП(б).

### Об утверждении оргкомитета президиума Калининского облисполкома по Карельскому национальному округу

ПОСТАНОВЛЕНИЕ ПРЕЗИДИУМА ОБЛИСПОЛКОМА от 13 июля 1937 года

В соответствии с постановлением Президиума ВЦИК от 9 июля 1937 года об организации национального Карельского округа президиум облисполкома постановляет:

1. Утвердить оргкомитет Советов президиума Калининского облисполкома по Карельскому национальному округу в составе тт.: 1. Феоктистова (председатель), 2. Иванова В. И. (член), 3. Жукова Ф. И.

4. Самгина Н. член. 2. Обязать оргкомитет и зав. отделами облисполкома закончить к 20 июля 1937 года оформление всех окружных отделов и организаций и укомплектование их руководящими работниками. Зам. председателя Калининского облисполкома М. ПИТКОВСКИЙ. Секретарь Калининского облисполкома И. ГУСИХИН.

### Организация округа—путь к культуре

Максатиха. Организация карельского национального округа в составе Калининской области вызвала у карельского населения Максатихинского района огромный интерес и воодушевление. Колхозники с радостью обсуждают это решение правительства РСФСР.

В карельском Селецком кусте состоялось расширенное совещание председателей сельсоветов и колхозов совместно с широким активом. Участники совещания с большим воодушевлением одобрили решение правительства РСФСР. В выступлениях они отмечали, что решение об образовании Карельского округа—это неустанный проведение в жизнь ленинско-сталинской национальной политики, повседневная забота товарища Сталина о всех народностях Советского Союза.

—Карельское население в царской России на протяжении сотен лет беспощадно эксплуатировалось и угнеталось русскими помещиками и карельскими кулаками-мироедами. Карели переживали тяжелейший гнет царского режима. Население было отсталое в политическом и экономическом отношении. Царизм населял среди карел ненависть друг к другу, к нашей национальности, мрак, невежество и бескультурье. Советская власть поставила карел на твердый путь к культуре и зажиточной жизни,—заявляли в своих выступлениях участники кулецового совещания.

В связи с заботой партии и правительства о карельской национальности и отважный перелет героического экипажа „АНТ—25“ в Северную Америку через Северный полюс, участники совещания обязались с высоким мастерством, организованно закончить уборочные работы, урожай убрать без потерь и в сжатые сроки, в срок выполнить все обязательства перед государством и образцово закончить весь сельскохозяйственный год.

Н. Гусев.

### Учителя одобряют постановление ВЦИК

Учителя—карелы Рамешковского района с чувством одобрения встретили постановление ВЦИК об организации Карельского округа в составе Калининской области.

Выражая мнение всего коллектива учителей Диевской карельской школы тов. Строганов Петр Осипович заявил:

— В связи с организацией Карельского округа будет создана прочная база для еще большего расцвета карельской национальной культуры по форме, социалистической по содержанию культуры.

Товарищ Строганов обязуется улучшить преподавание карельской письменности в карельских школах, теперь же широко организовать изучение карельской письменности среди карельского взрослого населения, организовать специальные кружки в каждом карельском колхозе, в учреждениях.

В целях подготовки квалифицированных карельских кадров для начальных и средних школ, тов. Строганов рекомендует открыть карельское высшее учебное заведение и организовать подготовку карельских кадров для районных учреждений, сельсоветов и других организаций, расположенных на территории Карельского округа.

Далее тов. Строганов предлагает организовать в каждой карельской избирательной карельскую библиотеку. И последнее,—заявил тов. Строганов,—необходимо обязательно организовать сбор карельского фольклора. Этим делом должна заниматься кафедра кареловедения при Калининском пединституте.

К. Волков.

ЗА ГРАНИЦЕЙ

Положение в Северном Китае

БЕЗУСПЕШНЫЕ АТАКИ ЯПОНЦЕВ

БЕЙПИН, (ТАСС). Ультиматум, о котором штаб японских войск объявлял прошлой ночью, был вручен китайским властям начальником японской особой миссии Мацуя. В соответствии с ультиматумом японские войска начали концентрацию на передовых линиях рано утром и после 2 часов дня открыли сильную бомбардировку Люкоуцзяо и китайских позиций на правом берегу реки Юнтинхэ, после чего перешли в атаку. Китайские войска выдержали атаку и отбросили японцев на исходные позиции. После 7 часов завязался еще более сильный бой в пунктах ближе к Бейпину.

По сообщению агентства Централь Ньюс сегодня еще 2 тысячи японских солдат, включая 300 кавалеристов, при 20 полевых орудиях выступили из Тяньцзиня в западном направлении. В Тангу два японских военных судна высадили 1.400 солдат, немедленно выступивших дальше походом.

БЕЙПИН, (ТАСС). Тяньцзиньская газета "Ишибао" в корреспонденции из Бейпина указывает, что во время вчерашних боев в районе станции Люкоуцзяо японские войска 4 раза атаковали расположенный у Люкоуцзяо город Ванпин, а также мост близ Люкоуцзяо. В атаках участвовали 2 тыс. японских солдат, при поддержке танков.

Японские войска отброшены на исходные позиции, потерявши 200 человек убитыми. Китайскими войсками захвачено 10 японских пулеметов.

Иностранные наблюдатели утверждают, что японское командование весьма смущено систематическими неудачами и большими людскими потерями, не будучи в то же время в состоянии оправдать перед Токио неспособность занять Люкоуцзяо, захват которого теперь стал делом чести японской императорской армии.

По сообщениям иностранной печати, в Тангу (порт близ Тяньцзиня) ожидается прибытие 35 тысяч японских солдат. В связи с этим в порту ведутся подготовительные работы к высадке войск.

Печать сообщает, что 18 июля китайский партизанский отряд численностью в 100 человек совершил нападение на японские войска близ Цинюаня (юго-восточнее Бейпина). Вооруженные 10 пулеметами, партизаны яростно атаковали японский отряд.

ШАНХАЙ, (ТАСС). По сообщению агентства Централь Ньюс, в Тяньцзинь из Японии прибыло 300 самолетов, 100 тыс. противотанковых, 200 военных мотоциклов.

Зверства фашистских мятежников

Газета Испанской компартии "Бундо обреро" печатает беседу с Эстремондурскими крестьянами, перешедшими линию фронта, чтобы избавиться от невыносимого фашистского гнева. Они рассказывают о кошмарах зверствах фашистских мятежников, в Альбуркефе, где высокой кладбищеской оградой фашистские молодчики развлекались, охотясь на республиканцев. Каждый день с кладбища доносятся выстрелы палачей Франко и стоны умирающих. Над неостывшими еще трупам своих жертв фашистские выродки подсчитывают число "очков".

Расстрелы производились не только на кладбище. Трупы расстрелянных в целях устрашения населения — подолгу валяются на площадях и жителям воспрещено хоронить их.

По словам беженцев, в здании лиги фашистские мятежники устроили "банкет".

К концу его в меню были доставлены из тюрьмы арестованные республиканцы. Не описуемые те издевательства, которым подвергали женщин гнусные насильники на этом банкете.

(ТАСС).

НОВЫЙ КАБИНЕТ В ЧЕХОСЛОВАКИИ

ПРАГА, (ТАСС). Правительство в кризис, вызванный аграриями, разрешен. Годжа сформировал новый кабинет. Персональный состав кабинета остался прежним, за исключением министра финансов Кальфуца, который ушел в отставку. Руководство министерством финансов временно возложено на министра просвещения Франке.

Центральный орган партии аграриев "Венков" пишет, что образование нового правительства является только временным разрешением центральных вопросов государственного управления.

Германия закрывает англичан доступ к бискайской руде

БЕРЛИН, (ТАСС). Вчера германское информационное бюро сообщило о подписании в Саламанке (местопребывание главного штаба мятежников) ряда соглашений о "товарообороте" между испанскими мятежниками и Германией. Текст соглашений не опубликован.

Сегодня орган биржевых и военных кругов "Берлинер берзайтунг" поместил статью об экспорте железной руды из Страны Гасков в Германию. Тон и содержание статьи не оставляют никаких сомнений насчет характера подписанных в Саламанке соглашений. Германские фашисты явно считают себя полными и единственными хозяевами местной железной руды. Газета откровенно заявляет, что после захвата Бильбао германская металлургическая промышленность "снова в состоянии использовать свои договорные права" в отношении баскской железной руды. По словам газеты, "правительство" мятежников должно компенсировать германскую промышленность за вывоз руды в другие страны, имевшие место до захвата Бильбао мятежниками. Имея в виду Англию, газета заявляет, что промышленность "других стран" получала руду незаконно и что теперь этому будет положен конец.

Экономический журнал "Виртшафтсдинст" в статье, посвященной вопросу о заинтересованности Англии в испанской руде, издевательски заявляет, что захват Бильбао мятежниками ни одну страну не задел так сильно, как Великобританию, охваченную лихорадкой вооружений и заботой о руде.

ЛОНДОН, (ТАСС). Касаюсь заключения "торгового соглашения" между Германией и генералом Франко, английская печать указывает, что оно должно обеспечить Германию железной рудой за счет Англии, которая до сего времени вывозила основную массу железной руды, добываемой в районе Бильбао.

ПАРИЖ, (ТАСС). Вчера по случаю пребывания в Париже советских писателей — делегатов 9-го Международного конгресса писателей, полпредом СССР во Франции тов. Сурицем был дан прием. На приеме присутствовали профессор Ланжевен, профессор Буайе Дюбуа, Вайан Курторье, Арагон, Хозе Бергамини, советские писатели: Михаил Колцов, Алексей Толстой, Фадеев, Вишневский, Ставский, Барто, Эренбург; герои Советского Союза: тт. Чкалов, Байдуков и Беляков, журналисты и др.

ПРИЕМ В ПОЛПРЕДСТВЕ СССР ВО ФРАНЦИИ

ПАРИЖ, (ТАСС). Вчера по случаю пребывания в Париже советских писателей — делегатов 9-го Международного конгресса писателей, полпредом СССР во Франции тов. Сурицем был дан прием. На приеме присутствовали профессор Ланжевен, профессор Буайе Дюбуа, Вайан Курторье, Арагон, Хозе Бергамини, советские писатели: Михаил Колцов, Алексей Толстой, Фадеев, Вишневский, Ставский, Барто, Эренбург; герои Советского Союза: тт. Чкалов, Байдуков и Беляков, журналисты и др.

Соревнование льнотеребилщиков

Абрамов первым в округе выполнил план теребления

Тракторист Толмачевской МТС Михаил Абрамов в этом году стал работать на широкозахватной льнотеребилке "ВНИИЛ-5". В первый же день 12 июля, работал на полях артели "Отрада", он перевыполнил дневную норму, вытеревив 6,7 гектара при норме 4. Этот день работы показал, что 6 гектар не являются пределом, можно дать больше. Включившись в стахановский двухнедельный по тракторным работам, тов. Абрамов решил добиться еще большей выработки.

Работая с трактористом Беляковым, они каждый день стали повышать производительность машин. Несмотря на плохую погоду — дожди теребилка Абрамова ежедневно давала выработку в 7—8 гектар. А 20 июля тов. Абрамов вытеревил 10,6 гектара, заработав в этот день 167 рублей и установив окружной рекорд. На 23 июля он вытеревил 60 гектар.

Примеру замечательной выработки Абрамова присоединились все водители теребилки района. Машинисты-теребилщики и трактористы других отрядов вступили между собой в соревнование с задачей не уступать первенства Абрамову. Каждый день работы приносит все новые и новые успехи в соревновании. 20 июля, за исключением

одного Андреева, все льнотеребилщики перевыполнили норму выработки. Беляев (Березовский отряд) вытеревил в день 8 гектар, а всего 40, Батин (Горковский отряд) — 8 га, Комиссаров (Сосновка) — 7,85 гектар, Беляев (Прудово) — 7 гектар. В этот день 10 теребилщиков вытеревили 60 гектар, или 136 процентов дневного плана.

Систематически перевыполняют норму теребилщики Кузнецова Лена и Нетужилин. Первая с начала работы вытеревила 28,75 гектар и второй 25,75 га.

Дирекция МТС организовала выплату денег прямо в поле. За первые 4 дня работы Абрамов получил 234 рубля и тракторист его машины Беляков 187 рублей. Нетужилин получил 166 рублей, тракторист Филиппов — 133 рубля.

Зачинщик соревнования за высокую производительность льнотеребилки Михаил Абрамов за 7 дней работы первым по округу и вторым по области выполнил сезонный план теребления. Теперь он поставил перед собой задачу — вытеревить за сезон 100 га.

Не отстают от Абрамова и другие теребилщики. Поручкой этому развернувшейся социалистическое соревнование и стахановские методы работы.

В. Волков.

О премировании льнотеребилщика Толмачевской МТС т. Абрамова М.Ф.

Постановление Оргбюро Калининского Обкома ВКП(б) и Оргкомитета советов Облсполкома по Карельскому округу от 23 июля 1937 г.

За стахановскую работу тов. Абрамова М. Ф. — льнотеребилщика Толмачевской МТС, вытеревившего на 23 июля 60 гектар, выполнившего

годовой план, премировать в ело сие педом.

Секретарь оргбюро: Иванов. Председатель Оргкомитета: Феоктистов.

Колхоз "Октябрь" закончил теребление

Толмачи, 23 июля. Колхоз "Октябрь", Прудовского сельсовета, первым в Новокарельском районе закончил теребление льна. 22 июля,

вытеревил последние гектары из 23 га, имеющегося в колхозе по сева.

В. Соснов.

Засиловщики сломали государствену

Более десятка колхозов Новокарельского района приступили к сдаче зернопоставок.

Колхозы "Дружба", Гнездовского сельсовета и "Новое Михайловское" Васильевского сельсовета идут впереди по зернопоставкам по району.

Колхоз "Камбай" закончил жнитко ржи.

В. Волков.

Тревожные сигналы

На 21 июля план сенозаготовок по Лихославльскому району выполнен только на 57 процентов. Задерживая сдачу сена государству колхозы Селезенихинского, Октябрьского, Зайковского, Захаринского Тимошкинского, Дубинского сельсоветов. Колхозы этих сельсоветов сдали государству сена только 22—30 процентов.

Веденев.

Жнейки

не используются

Лён и рожь в колхозах Новокарельского района созрели одновременно. В большинстве не закончена сеноуборка. Наступило самое горячее время уборки урожая, про который говорит: "Час год кормит".

Необходимо, используя сельскохозяйственные машины и правильно организовав труд, немедленно вернуть массовое теребление льна, жнитко ржи, одновременно работая по завершению сеноуборки.

В Новокарельском районе к 20 июля сжато только 400 га ржи, медленно проходит теребление льна, недостаточно используются сельхозмашины. В районе больше 100 жнеек самосбросок, столько же косилок, два комбайна, 11 тракторов широкозахватных льнотеребилки "ВНИИЛ-5", а как руководит работой сельхозмашин РАЙЗО можно судить потому, что зав. РАЙЗО Стриго не знает сколько жнеек работает в колхозах, как они работают.

В колхозах Колмодорского, Раменского сельсоветов жнейки не используются. В Назаровском сельсовете у председателей колхозов такие настроения: "рожь зеленая и жать еще рано". Допуская вредную очередность в работе в Швейновском сельсовете жнитко ржи отложили пока не кончат уборку сена. Недопустимо медленно разворачивается жнитко ржи и в остальных сельсоветах. Жнейки не используются.

Серьезную тревогу вызывают состояние помещению куда будет убираться хлеб. Строительство навесов в районе нигде еще не организовано. В Райзо создается вредное мнение — не строить вообще полевых навесов.

Работы по уборке подготовились недостаточно. Уборка урожая под угрозой срыва.

Соснов.

Хорошая выработка

Теребилщик Максатихинской МТС Иванов Федор, в Кострецовском сельсовете, 20 июля вытеревил 6,5 гектара. В этот день он рано вышел на работу и сейчас же, как сошла роса, приступил к тереблению. Перед началом теребления Иванов тщательно проверил свою машину — широкозахватную льнотеребилку ВНИИЛ-5.

Сезон теребления льна, день работы бесперебойно, но к вечеру Иванов вынужден был поставить льнотеребилку на ремонт, надо было немедленно сменить деталь. Позволил в МТС.

— Из-за одной детали я буду посылать автомашину? — Ни за что, — ответил из МТС старший агроном Алексеев.

По вине Алексеева льнотеребилка несколько часов простояла.

Н. Ольхин.

Несколько фактов из истории карел

С организацией карельского национального округа еще более актуальной встает задача изучения истории карел.

Нужно показать молодому поколению, которое не видело урядника, жандарма, не знает как жили их отцы и деды, как народы Советского союза освободились от двойного гнета. Двадцать лет свободного труда и теперь зажиточная жизнь у многих взрослых вышибли из памяти те ужасы, которыми так богата история карел. Изучая прошлое ярче выглядят наши достижения, ошутительнее покажется забота партии и правительства о малых национальностях и более разовьется любовь к нашей прекрасной родине. Ужасы прежней жизни еще более мобилизуют бдительность трудящихся карел на борьбу с реставраторами капиталистического строя — погаными фашистскими агентами — троцкистами и их правыми пособниками.

Историю своей народности нужно знать каждому члену партии и комсомолу; она даст им конкретный местный материал для пропагандистской работы.

Ее нужно знать просвещенно, чтобы воспитать молодое поколение советских патриотов, беззаветно преданных своей социалистической родине.

Ее нужно знать каждому трудящемуся, чтобы учитывая уроки прошлого еще активнее строить свое счастливое настоящее и прекрасное будущее.

Впервые в истории карелы упоминаются нормами в 807 г. В русской истории упоминаются в 1134 г. По словам летописца Карелла ходила на емь. Емь финское племя. В 140 году карелы упоминаются в войсках князя Изяслава и Ротислава Мстиславовичей, как союзники новгородских князей в их борьбе против Суздальского князя Георгия.

Еще задолго до этого времени карельские племена miakinnat организовались в междуплеменное объединение valdakundah королевство

которое имело войско и своих начальников. Наличие войска, которое было организовано из различных племен, и многочисленные войны с соседними народностями дают основание говорить о наличии у карел государственной власти.

Феодалная раздробленность и покорение карел более сильными народностями привели к разложению государственной власти у карел, что и явилось одной из основных причин расселения карел на территорию Финляндии и центральной России.

Первые карелы, поселившиеся в центральной России, были пленные. В 1278 году Дмитрий Александрович с новгородцами и суздальцами отправился в карелию, пограбил всю землю и увел много жителей в плен. Очень возможно, что эти пленные карелы на суздальских землях и были первыми поселенцами.

В Новгород и на новгородских землях карелы поселились значительно раньше. Многие карелы были новгородскими "гостями" и в Новгороде занимали целые слободы; другие же пленные, как челядь были расселены в усадьбах феодалов к юго-востоку от Новгорода.

После покорения Новгорода Московским государством бунтовавшие новгородские граждане переселили на территорию Московского государства. Среди них возможно были и карелы. Во второй половине XVI века Иоанн Грозный во время войны со шведами значительная часть карел была захвачена в плен. Эти пленные карелы были поселены в Бежужскую вотчину. Эта форма поселения карел в Московское государство прекращается в конце XVI века.

После Столбовского мира 1617 г. начинается систематическое пере-

селение карел в Московское государство. Беспорядочные нападения на карел то шведов, то других народностей сделали жизнь на территории карел очень трудной. В конце XVI и в начале XVII века около Москвы оставались пустые деревни; малозаселенными были целые уезды. Московское правительство было радо переселить трудолюбивых карел на пустые земли. Московское правительство в Карелию посылает вербовщиков "знатцев" обещая карелам всякие льготы. Ученые записки Московского университета пишут, что "все дела переселения карел в пустые дворцовые земли было организовано с какой то особенной, не привычной для Московского правительства, заботой и систематичностью. Места предназначались для карельских селений осматривались заранее, при чем составлялось особое описание, с указанием сколько семейств могут быть в них переселены. Если посмотреть на эти описания, то станет понятна эта "забота" правительства. Пустош Осиновец, пашни пахатной 2 дес. перелого 2,05 дес. леса, пашенного 3 дес; сена 20 копен поселится в ней 6 дворов".

Могли бы с такой отсталой техникой, какая она была в то время, прокормиться 6 семейств на 7,05 десятинах. Конечно — нет.

Очень скоро карелы стали попадать в кабалу помещикам. В 1697—8 году писцу Елякову и подъячому Болтунову было приказано произвести список беглых карел.

Было найдено 680 семейств, живших за частными владельцами. Им опять было предложено поселиться на дворцовые земли. Но оказалось, что помещики задерживали карел. "Многим карелянам устраивают, сказывают, что будто велено всем жить за помещиками и вотчинами, а которые кареляне в нынешнем 206 году были челом великому го-

сударю Орловской волости о вывозе и тем карелянам они, воры, говорят, что будто велено всех бить кнутом, и потом на тех возмутителей, на воров кто именно такие речи говорил, и о том писано в приказе большого двора имяно, а ныне же кареляне которые затем устроят жить ити в дворцовые волости на взятые земли не имеют и чинится все сильны. И для того из села Чамерова посылать по их карелян некого, потому, что в с. Чамерова приставов самое малое число, а служилых людей стрельцов нету, с. Чамерова подъячих и приставов и карелян посильных людей помещики и вотчинники... бьют смертным боем и вывозить тех крестьян не дают и в прошлом 205 году помещики Сидорко да Андрюшка Стариковы убили с. Чамерова приказные избы подъячего Афонасия Попова до смерти".

Такую заботу со стороны правительства и помещиков карелы испытали и позднее.

Большая часть карел были отданы помещикам при Павле I.

Тяжела и беспросветна была жизнь карела за помещиками; непосильная работа, полуголодное существование, побой и издевательство помещиков и преследование за родной язык паля на долю крепостных карел. Смирные, трудолюбивые и религиозные карелы не всегда могли терпеть эти условия.

Нередко они отказывались выполнять распоряжения своих угнетателей. Рассказы об этих восстаниях многие карелы помнят до настоящего времени.

В деревне Осташкове, Толмачевского приказа, крестьяне помещика Шишкова отказались от выполнения незаконных поборов и выгнали сборщиков. На усмирение "бунтовщиков" были посланы солдаты. Все крестьяне были наказаны розгами. На доносения об Осташковском восстании Николаи

положил резолюцию дать по тысяче розог и сослать в Сибирь. Эти факты лучше слов говорят о "внимании" и заботе" правительства к карелям. При чем, при подавлении восстания в Осташкове (Новокарельский район) была сожжена деревня Ручейки.

Для того, чтобы обучать карел карельскому языку в карельских селениях стояли воинские части. Для нас понятно, что не только заботой обучить карел карельскому языку руководствовало правительство, но и подавление восстания в карельских селениях.

Не меньше милости проявляло к карелям и духовенство. Протоирей Венутов деклорировал: "Мы не будем потакать карелянам и строить для них национальные школы. Надо стараться чтобы кареляки обрусели и вывелись."

И они вымирали.

Особенно много их вымирало в голодные годы. По математическим спискам Толмачевской церкви за пять лет (с 1864 по 1869 г.) только по Толмачевскому приходу смертность превышала рождаемость на 246 человек.

Трехсотлетняя политика великодержавного шовинизма по отношению карелям дали свой плачевный результат. Карелы быстро вымирали и обрусели.

В 1853 году Новгородской губ. было еще 9,660 чел. карел, но через 45 лет осталось 835, в Ярославской губ. было 1283, осталось 23.

Только по архивным материалам можно узнать что в Московской губ. в селах Домодрове, Измайлове и Кляву было много карел. В Тверском, Ржевском и Зубцовском уездах Тверской губ. насчитывалось несколько тысяч карел. К концу самодержавия о карелях осталось только жалкие воспоминания. Не осталось карел и в Тамбовской

и Каменец-Подольской губерниях, куда они были переселены помещиками.

Еще несколько десятилетий проведения политики великодержавного шовинизма и карелы, как нация, прекратили бы свое существование.

\* \* \*

Русские рабочие, под руководством партии большевиков, в союзе с крестьянством, при активной поддержке угнетенных самодержавным правительством, национальностей, России из тюрьмы народов, как она была при самодержавном правительстве, превратили в братский союз социалистических республик. Великая Октябрьская революция спасла от вымирания десятки национальностей и создала им все возможности для экономического и культурного роста. Советская власть и партия оказывают всестороннюю помощь малым национальностям.

В беседе с карельскими работниками Владимир Ильич Ленин говорил: "карелы народ трудолюбивый я верю в их будущее". Проведение Ленино-Сталинской национальной политики улучшила экономическое состояние карел, пробудила их потенциальные силы для создания национальной по форме и социалистической по содержанию культуры.

Карелы, самодержавным правительством обремененные на вымирание, уже имеют счастливое настоящее и еще более прекрасное и радостное будущее. С организацией Карельского национального округа еще быстрее будет улучшаться экономическое благополучие колхозов, еще быстрее будет расти социалистическая по содержанию культура.

На организацию национального Карельского округа карелы отвечают беззаветной преданностью и любовью к социалистической родине, к партии и вождю народов тов. СТАЛИНУ.

А. Беляков.

L. Debabovan i V. Vronskoin fotocerka

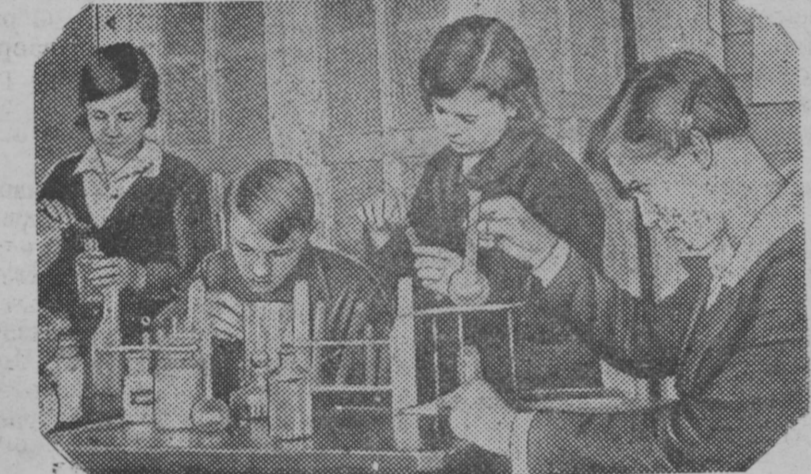
# KARELJSKOI PEDAGOGICESKOI UCILISÇA

Keşellä okružnoida linnua Lihoslavljuva šezov šuvri kaksietuazahine kodi, kumbane on ymbarötetty polisadnikalla. Tämä on Kareljskoi pedagogiceskoi uciljšca. Yhešätoista valgeissa klassoissa joga päivä mäni veşšellä kihu. Tiälä, fizikan, himiin jestestvoznanzjan kabinetioissa 438 keşenkaivoze tyttö i bršua tuluoit tänne Novokareljskoista, Sandovskoita, Splirovan, Lihoslavljan rajonoista polucaljah obrazovanju omalla rodnoilla karielan kielellä, varuštucetah, štošb olla uciteljana, štošb edizeh päin andua omat znanjat kare-

laziin kolhoznoloin kyliin i lapsilla. Krome niidä, mi oli laškiettu prodidilla vuozikilla, tänä vuodena peduciljšca laški 67 načionaljnoin školan uciteljuja i 42 doškolojnoida ruadajua i detskotoiloin saduloin instruktoria. Kareljskoi školat i detskoit i savut polucitah uvven, elävän—ruadostnoin, valmehen ruadoh kvalificirovannoin prosveşenjan kulturno—massovoin ruavon frontalla. Tämän päiväzeşä miän fotocerkaşsa myö ozutamma kareljskoin peduciljšcan etelännästä i opaşunnašta ot-deljnoit momentat.



Tyttöloin obeziitijassa on cisto, valgie ilämin (resunkalla edizeşä issutah) Şalgina Duşja i Timofjeva Maruşja—parahat uciljšcan studentkat omaşsa komnatassa—prorabatyvajah materijualua edizen zanjatjah viaroin.



Himlja—on sloznoi predmetta, kumqane triebucicov šuvrie znanjoita. Händä pidäv tietä niin, štošb uciteljan kyzyndäh otvecaijah duvmaimatta! Hyvät himiin tiijännät rubiev pidämäh i edizeh päin, konza rubiev pidämäh ruadua školaşsa omašta koştuo. Prakticeskoilla zanjatjollia himiceskoissa laboratorijaşsa (vazemešta oigieh randah) studentat Sorokina M., Petrov M., Orlova M. i Şepeleva N. luajitah opštoida himijua myötj.



Kareljskoissa peduciljšcaşsa on ylen hyvä bibliotekka, kumbazeşsa lugicov 16 tuhattua kniigua karielan kielellä. Lebävö päivänä otlicnikat ucobua myötj (vazemešta oigieh randah) Morozova, Mihailov, Galjagina i Fedorov reşšitih yhtevtiä mieluzjan poleznoinke. Uleten guljaimah linnan saduh, hyö icienke otettih bibliotekkaşta literaturua myötj ucenikan, štošb jovvateşsa liiga kerda lugie, yheştäh povtorie ennen projittu materijuala.



Peduciljšcan parahat opaştuvskoit strellat—otlicnikat Dridilov I. i Nikolaieva M.

## Rubiemma ruadamah vielä paremmin

Maksuatihan rajonaşsa on enämbi 50 procentua karielastja eläjtä. Kolhoznikat—karielat ylen šuvrenke ruadostinke vaşattih RSFSR-n pravitelştvan postanovlenjan kareljskoin okrugan obrazundah näh.

Kuvzikymmendä vuodine kolhozan clena „Proletarskil trud“, Kostrečkolida kyläsoviettua, Şişkunov Jefim Pavlovic, vnlmateljno kuvndeli şaneluštäh postanovlenjah näh i zavaji: —Pravitelştvan postanovlenja obrazundah näh miän Kalininskoissa oblastissa Kareljskoida načionaljnoida okrugua—tämä on šuvren politiceskoin vaznostin dokumenta.

Čarskoi pravitelştva ei vain ei udeljainun ni myyttä vnlmanjan miän načionaljnostih, a (toizuanne päitj) naoborot, kaikkeh rukah liccal i ei andan paissa omalla kielellä. Čuarin reziman aigah poci kaikki karielane rahvaş ei mahettu kirjah. Miän rodnoi partii i rodnoi pravitelştva luajitah midä vain voit šiivav-

roin, štošb kohendua karielan i kai-ken rahvahan eländä. VČIK-n postanovlenjan obsuzdenja (sumljainda), šuvrenke podjomanke mändv i toizissa kolhozoissa. Kolhozan clena „VI Sovetov Sjezda“ tov. Şelkov. privetştvullen postanovlenjuja, şano: —Tovarissa Stalin joga päiviä huoltellecov joga načionaljnostih näh, luadv kaikkeh neobhodimoilloida uslovjoida talantoin i samodjelajelnostiloin razvivandah varoin. Načionaljnoin okrugan organizunda vielä edemmä lykkiäv edizeh karielazet kolhozat kulturnoilla i hozjaitvennoilla stroitelştvalla. Myö vielä paremmin rubiemma ruadamah i lujendamah omie kolhozoida.

Ylen radenieşť vaşattih VČIK-n postanovlenjan Kareljskoin okrugan obrazundah näh karielaziin Vasjutinskoin, Treštenskoin, Kostrečkoin, Selečkoin, Vozdvizenskoin i toiziiin kyläsovietoin kolhoznikat.

N. Oljhin



Opaşunnan loppijilla—otlicnikoilla studentkalla Titovalla i studentalla Moisejevalla väliän liev tartuo ruadamah ennen školah kävelijinke lapsinke. Hyö uciljšca laşenda zacotoinke radenieşt varuštucetah, vet ruadua liev pieninke lapsinke, kumbazilla rubiev pidämäh otvecaija ylen prosto kaikkih hiän kyzymizih, hyviin mah-tua resujia kartinkane, organizujia klzoida. Tädä myötj hyö ylen šuvrenke vnlmanjan-ke kacotah aljomaşta i opaştutah resuin-da azeida.



Hyvä on vñhodnoina päivänä lebiäceldiä linnan savuşsa. Tiälä on äijä zelenästä kazvandua i kukkual Rbgeneh tänne tullah uciljšcan studentat, štošb kizualdua ucile-bolan, ra, uciljšca, zanmaiccieceldua. Ruadostno i veşšellä on studentkoilla Borokovalla Manjalla i Titovalla Manjalla. Da kuin ei i ruaducicete näillä zaduşevnoi-loilla rişcikoloilla! Tällä vuvvella hyö loppietih opaşunnan peduciljšcaşsa. Nyt jo hyö eruidih kaikkih randoih. Uksi heištä rubiev karieloin školaşsa opaştamah lapsie, a toine varuštamah lapsie školoh postupin-dah varoin. Hyö möien opaşunnaşsa ol-lah otlicnicat. Mintän ze ei ruaducicete, konza kaikki mändv nain hyviin!



Illoilla, konza on jovu aigane studentat mändih toko klubvah. Kaiken muozis-sa kruzikissa: dramatickoissa, soittamah opaşunda, fizikulturnoissa, şahmatno—şasecnoissa, studentat ruadostinke ruatah jogašne šidä otraslie myötj, kumbazeh heilä on himo i radenie. Rbgeneh luadie-cetih omilla vägilöillä vecerat i projittih hyö ylen veşšälädi. Spektakljain jälgeh nagole ollah tančinnat, soittav oma strunoi orkestra. Kruzkan rukovoditelja studenta Şarov N. mahto vedä ruadoh kaikki studentat, ken şuaccov muzikua. Strunoi orkestra soittē na slavul

## Načionaljnoit bibliotekat oblastin rajonoissa

Načionaljnoilloissa şjolissa Maksuatihan, Ruameşkan, Tolmacun, Lihoslavljan, Tepeşşun, Selizurovan i toizissa oblastin rajonoissa on avattu 18-sta karielan, kolme jevreiskoida i yksi estonskoi bibliotekat. Jasenovskoin, Leninskoin, Penovskoin i Oktjabrskoin, rajonoin bibliotekoissa on organizuidu polkat kniigoinke poljan kielellä. Min ielleh, zen enämmädi načionaljnoit bibliotekat tävvytäh uvziilla kniigoilla.

Yheşä ljunjan kuvuşsa KOGIZ-an bibliotecnoi kollektora työndi karielan bibliotekoih, omalla kielellä läşšä 500 tomua A. S. Puşkinan, Tolstoin, Fadejevan i toiziiin pisuateljoiz prozivedenjoita, Jevreiskoi bibliotekat polucitäh äijäu kniigua A. M. Gorjkoin prozvedenjoinke, brosyran tov. Stalinal dokludanke „Uvven Konstitučion Proektat näh“ i äijän toista obşcestvenno-politiceskoida literaturua.

(OBLTASS).

# VIRRET

## VIRZI RODINAH NÄH

Šuvri, levie randa oma rodnoi: Äijä mecciä, pelduo, jogie on! Toista randua tämän muoştja en tiijä, Missä vällä eliä miehellä on.

Moskovašta suamoih edih paikkoih, Lämbimästä—vilurandah suat Väällä mieş nyt izändänä aştuv Šuvrida, vällä, omua randua myötj. Väällä, levie eländä nyt mänöv Kuin Volga şyvä, tävdeläne on. Nuorizolla kaikkienne on matka, Ukkoloilla šuvri pocotta on. Šuvri, levie randa oma rodnoi: Äijä mecciä, pelduo, jogie on! Toista randua tämän muoştja en tiijä, Missä vällä eliä miehellä on.

Pellot šuvret— şilmällä et ota, Linnoin nimilöidä muissa et. Şana „tovarissa“ meillä on paras, Kaikkie somie kallehemi vet. Şananke „tovarissa“ joga paikkua Kaikin koissa, rodnat lövvytäh, Meilä evle kellastja ni muştua, Meilä keşkeh kaikin mahutah.

Šuvri, levie randa oma rodnoi: Äijä mecciä, pelduo, jogie on! Toista randua tämän muoştja en tiijä, Missä vällä eliä miehellä on.

Stolan taguana niken ev liiga. Zaslugoista nagradituo on. Vsenarodnoin Stalinskoin zakanan. Kirjutamma kuldadukvilla. Şanoin näin i šuvrehuksen, sluavan Ni myttöit vuvvet kuluteta ei: Miän muakunnaşsa miehellä on prava Opaştumah, ruadoh, lebävöh. Keviän tuvli muakundua myötj tuvlov, Eliä veşšelemi lieni nyt, Meidä paremmin niken ei maha Lavlua, nagrua muailmalla nyt! No, omat kulmat şolmiemua myö lujah, Kuin tullov vraga meidä katkuamah, Kuin nuori morzien rodina on armaş,— Kuin varua muamuo kaikin vardejlah.

Šuvri, levie randa oma rodnoi: Äijä mecciä, pelduo, jogie on! Toista randua tämän muoştja en tiijä, Missä vällä eliä miehellä on.

P. Arsenjev

## JOGI RANNALLA

Taivaş sindäv tuhotto jo şelgie, Heinä mualla cuhuo cuhattav, Loşdiv jogi, levie, levie... levie... Vettä myöten veneh vilvettäv. Puvloin oksie armaştelov tuvli, Vähäzeldi lehet lekutah. Tovarissoin lavlu edäh kuvluv, Ah, kuin şomah virtä lavletah, Şoma kukka kukkiv keviät puoleh,

Eliä, eliä, eliä tahottav! Niin i virduat ice šuvreh huoleh, Pitkiä virtä lavlua şuacuttav. I tãh aigah kukkiv muakunda. Konza Oza viidit oviloih, Vaştuacießja kabuov ihaşşunda, Şana hndydv avis hyviloih. Jogi randua myöten veşşälädi, Nuoruş aştuv lavluan kohtš miivh A mie tahoin lavlua enämmäbil

Tuvli virren edäh viev.

Kuvluşsetah kuvndelijat omat, Tunnuşsetah länen cilakan, Muissutetah virrenlavluv sanat... „Lövviiin! Lövviiin!“—şilloin ravahan.

Meilä ieşşä läimäv šuvri tie, Tie,—şuattaja hyväh eländäh, Missä voiccov kuvulla lavlajie, Şoittaua läneh äijlä enämdäh.

## ILDA

Ammuin taivahalla ildazorja palav, Meccä hillenöv, i edähänä vain— kuvluv yien hyviin—heinköşşä valav Ruvcea omie vezilöidä jogaş päin

Kacahat-go jogeh: pilven palat uijah, Tuliloilla roistav, vejen pindua myötj; Kolhozaşsa vielä kolhoznikat puijah: Äijä lieni leibiä kolhozaşsa nyt.

Kacahat-go peldoh: şezov korgie kagra, Hyvä mua hänellä ando šuvren viän,

Midä-ollov cuhattuan, veşşälädi nagrav, Ammuin guomnoh rugehen luoh pyrgiv hiän.

Missä-ollov şängeşşä ravahtš ruşlindu, Şora cäigät šiibilöillä—kuvluv tãh... Rupiäv i muduav tuvli vejen pindua, Leppäpuvštä lehtilöidä rvhtov muah.

Hatakošta vieröv kuvdoma, kun şara.. Joghelnäh peit kuldazen vain vyöñ— Unnakkana lieni kerdah joven şuara, Novzi şagie tumana i tuli yö.

Mihail Nikitin.

## Partiinoi sobranja—bolşevizman škola

Şuattuassja eländäh Stalinskoida Konstitučida osobenno kazvat rartii i joga peredovoin kommunistan şvācenoit kaceştvat—tämä on bez-zavetnoi predannosti partiilla i social-licteskoilla rodinalla, bolşevistkoi predannosti boruh vragoinke, revoljučionoi bditeljnosti, mahanda joga-päiviä i jogocuusuo torata Leninan—Stalinal partiiin azeiştä. Joga bolşev-ikka dolzen olla organizatorana i massoin opaştajana, şuattajana mas-soih kommunisticeskoilla ideilöidä, stoikoina i ubezdjonnoina Leninan—Stalinal azeiştä. Partii joga kommu-niştä triebucicov ei vain hänellä porucituo azien tehnikan znanjoita, no i bolşevizman ovladenjuja. Van-han lozungan tehnikan ovladeindah näh partii nyt liziv bolşevizman ovladeindah näh, kadroin politiceskoih vospitanjah näh. Tämä oznaciceov, što partiinoilla organizačilla varoin glavnoi ruavoşsa on huoli omie clen-oida politiceskoih vospitanjah näh. Bolşevizman ovladeinda dostigacice-ov prakticeskoissa ruavoşsa, partiinoissa školaşsa.

Hyviin varuštettü i provedittu partiinoi sobranja on joga kommu-nistalla varoin šuvrena školana, bolşevizman školana. Hyviin organizuj-jušta sobranjašta kommunistia läh-töv enämmädi politiceski vospitaic-icennuona. Partii opaştav, što bolşevistkoi vospitanja i ideinoi zakal-ka dostigaciceov ei vain politikruz-koissa, no i eläväşşä (zivoissa) ru-avoşsa joga päivällizeşşä boruşa partiiin politikan provedinnästä. Pervic-noin organizačiiin kaikkiin voprossu-oin obsuzdenja dolzen olla lujah yhtevtetty partiiin politikanke, obşce-partiiinoihin i obşcegosudarstvenno-oin zadanjoin i reşenjoin vpolnen-janke.

Partiinoi sobranja voozuacicov bolşevizmallä joga partiiin clenua. Sob-ranja avttav joga kommunistilla hy-viin rozbericetie korennoloissa vop-rossuloissa oman muakunnan elän-näşşä i mezduarodnoissa politikakşa, avttav vladeija kaikkiväzigenke Le-ninan—Stalinal opaşunnanke, otat-ua partiiin i pravitelştvan direktivat i reşenjat, štošb kommunistia mahtais

razjasnaja bespartiiinoilla massoi-la i provedie hiät eländäh.

Tiettäväne on, što äijißä paikoissa, osobenno ennen VK(b)P ČK fevraljsko-martovskoida plenumua, vñhän obsuzdadih vnutripartiinoin por-juadkan voprossuloita. Sobranjoissa kaikkie rgenemmä şezattuacettih prozvodstvennoit voprossu. Zani-maicciecin hozjaitvennoilloilla aziel-la partiinoihin voprossuoin uşcerbah, kumbane pienendi partiinoihin sob-ranjoin znacenzjan, kumbazet rge-neh vähä millä orticaicicetah mass-voiloista bespartiiinoiltoista sobra-joista, prozvodstvennoiltoista soveş-canjoista i kolhozan aktivan sobran-joista.

Otmecajien partiinoin ruavon ne-dostatkoita, VK(b)P ČK fevraljsko-martovskoişsa plenumuaşsa omaşsa dokludaşsa tov. Zdanov pagizi: „Ob-şcoiloin sobranjoin roli on piene-netty. Äijißä organizačijoissa obşce-partiinoit sobranjat kerävvytäh har-vah, mestnoin partiinoin elännän kyzymizillä zanmaicicetah vähän.“ Stalinskoin ukazanzjan vpolnenjan neobhodimostih näh „kiändiä ruad-ajiiin vnlmanja partiino-politiceskoiloin voprossuoin randah zenke, štošb hoz-jaitvennoit uşpat socetaicicetah-tais i mändiis partiino-politiceskoin ruavon uşpehoinke“, obzjvaiccov rukovoditeljoita muiten varuštucen-dah i partiinoiloin sobranjoin soder-zanzjah.

Partiin rukovoditeljoista triebucic-icov şcateljnoi varuštucenda partiinoin sobranjan provedindah. Pidäv privlekajja partiiin clenoida päivän povestkan sostuavindah, partiinoiloin sobranjoin voprossuoin i reşenjoin varuštandah, huolovalds kerätä hiän predlozenjoita, paremmin varuštua dokladcikkoida. (Yheşä) Revnakkeh mestnoin partiinoin organizačiiin elän-nän voprossuoinke, pidäv şezattua partsobranjan obsuzdenjah i şuvret voprossut miän vnutrennoih i mez-duarodnoih polozenjah näh. Pidäv (ozuttua) tunnuşuttua partiinoit i bespartiiinoit bolşevikat celinke i zaduacoinke, vrediteljsko-diversionnoin-ke praktikanke i tehnikanke, inostran-

razjasnaja bespartiiinoilla massoi-la i provedie hiät eländäh.

Tiettäväne on, što äijißä paikoissa, osobenno ennen VK(b)P ČK fevraljsko-martovskoida plenumua, vñhän obsuzdadih vnutripartiinoin por-juadkan voprossuloita. Sobranjoissa kaikkie rgenemmä şezattuacettih prozvodstvennoit voprossu. Zani-maicciecin hozjaitvennoilloilla aziel-la partiinoihin voprossuoin uşcerbah, kumbane pienendi partiinoihin sob-ranjoin znacenzjan, kumbazet rge-neh vähä millä orticaicicetah mass-voiloista bespartiiinoiltoista sobra-joista, prozvodstvennoiltoista soveş-canjoista i kolhozan aktivan sobran-joista.

Otmecajien partiinoin ruavon ne-dostatkoita, VK(b)P ČK fevraljsko-martovskoişsa plenumuaşsa omaşsa dokludaşsa tov. Zdanov pagizi: „Ob-şcoiloin sobranjoin roli on piene-netty. Äijißä organizačijoissa obşce-partiinoit sobranjat kerävvytäh har-vah, mestnoin partiinoin elännän kyzymizillä zanmaicicetah vähän.“ Stalinskoin ukazanzjan vpolnenjan neobhodimostih näh „kiändiä ruad-ajiiin vnlmanja partiino-politiceskoiloin voprossuoin randah zenke, štošb hoz-jaitvennoit uşpat socetaicicetah-tais i mändiis partiino-politiceskoin ruavon uşpehoinke“, obzjvaiccov rukovoditeljoita muiten varuštucen-dah i partiinoiloin sobranjoin soder-zanzjah.

Partiin rukovoditeljoista triebucic-icov şcateljnoi varuštucenda partiinoin sobranjan provedindah. Pidäv privlekajja partiiin clenoida päivän povestkan sostuavindah, partiinoiloin sobranjoin voprossuoin i reşenjoin varuštandah, huolovalds kerätä hiän predlozenjoita, paremmin varuštua dokladcikkoida. (Yheşä) Revnakkeh mestnoin partiinoin organizačiiin elän-nän voprossuoinke, pidäv şezattua partsobranjan obsuzdenjah i şuvret voprossut miän vnutrennoih i mez-duarodnoih polozenjah näh. Pidäv (ozuttua) tunnuşuttua partiinoit i bespartiiinoit bolşevikat celinke i zaduacoinke, vrediteljsko-diversionnoin-ke praktikanke i tehnikanke, inostran-

loihin şpionskoin razvedvateljno-oin organoin ruavonke. Tämä dol-zen voozuie partiinoit i bespartiiinoit bolşevikat hiän boruşa narodoin vragoilla vaştah.

Šuvren znacenzjan partsobranjat imeijäh stroigoimman partiinoin disciplinan lujendamah varoin. Obsuzdai-nda i kaconda kommunistoin otdeljnoiltoida prostupkoida i oşibko-ida (hairhuksej), voprossuoin reşin-da partiinoiloih vşzskanjoih näh part-organizačilla äijän andav cennoida urokkuja. Tämän muone obsuzdenja zakaljaiccov partorganizačida, opaştav kaikkie kommunistoita. Tiettävä on, što rozbiranda otdeljnoin kom-munistan myttä nubiütj prostupkua einin oşibkua andav vmoznoşnostin lövdiä obşcoit nedostatkat joga orga-nizačiiin ruavoşsa. Tällä vain voit predupredie i edizeh eistä (ustranie) partiinoit prostupkat i oşibkat ruavoş-sa i toiziiin tovarissoin povedenjašta.

Obsuzdajjeşsa kaikkie ruavon nedostatkoihin voprossuloida pidäv obşpecie bolşevistkoilla samokrit-ikalla, ei kacuon licnostih. Reşen-jat, kumbazet prinimaicicov sobranja, dolznev ucitvaja partiiin clenoin predlozenjat, heilä paissuot (şano-tuo) prenijoissa.

Neobhodimo pidäv obşpecie partsobranjoissa luajittu (kirjutettu) reşenjoin deştvennostii, proverjajja partiinoiloin reşenjoin vpolnenjuja i şezattua reguljarnoi partkoman, partorgan otcottuloida şih näh, kuin paremmin nämä reşenjat şuattuua eländäh.

Hyvä varuštucenda partiinoih sobranjah i hänen vejändä vägevtäv partiiin clenoin i kandidatoin ideino-politiceskoin voozuennostin i bdi-teljnostin. Tämä joga kommunistilla avttav tunnuştua i hävitä vragua—tročkistko-buharinkoilloida ili mu-duatta faşizman agentua,— myttöñ ljuvbo licinän tagah hiän ni maski-ruicicicis. Kaiken pervicnoin partii-noin organizačiiin ruavon kohennan-da, korgie ideinoi partiinoin sobran-jan urovnja kireheliä avtetah osuşcestvie partiiin lozungua bolşev-izman ovladenjah näh.

Je. Şvarc,



Гор. КАЛИНИН. НА НАБЕРЕЖНОЙ РЕКИ ВОЛГИ. (Зарисовка Благовещенского).

ПО СОВЕТСКОМУ СОЮЗУ

В СОВНАРКОМЕ РСФСР

**СНИЖЕНИЕ ЦЕН НА КНИГИ**  
Совнарком РСФСР постановил снизить с первого августа 1937 года на 15 процентов (по номиналу) цены на многотиражные издания ОГИЗ. Снимаются цены на учебную, общеобразовательную и педагогическую литературу, стабильные учебники для начальных и средних школ, методическую литературу, книги для школьных библиотек, географические карты, наглядные пособия для школ и др. Социально-экономическую литературу (массовая литература, научно-популярная, монография, история гражданской войны и др.), сельскохозяйственную, словарную литературу, автодорожную и водную, агитреволюционную, календари и т. д.

(ТАСС).

НОВЫЕ КНИГИ  
ДЕТИЗДАТА ЦК ВЛКСМ

Детиздат ЦК ВЛКСМ выпускает для детей и юношества несколько книг о завоеваниях советской авиации, о героизме и мужестве советских летчиков и ученых.

Герои Советского Союза тт. Чкалов, Байдуков и Беляков написали для детей старшего возраста книгу «Три дня в воздухе». В увлекательной форме они рассказывают о своем первом полете по сталинскому маршруту: Москва—остров Чкалов. Вторая книга—«Сталинские соколы», биографии Чкалова, Байдукова и Белякова, написана для детей младшего возраста Л. Касиным, Б. Галанин и Б. Горбатовым.

«Полос наш»—так называется книга нескольких авторов о завоевании полосы большевиками. Вступительная статья написана проф. Н. Н. Зубовым, предисловие Героя Советского Союза флагштурмана экспедиции на полюс И. Спирина.

Две книги о подготовке к завоеванию полюса, о перелете и первых днях жизни на дрейфующей льдине написаны участниками экспедиции, специальными корреспондентами «Правды» и «Известий» тт. Л. Бронтманом и Э. Виленским.

Вся эта серия книг выпускается Детиздатом с многочисленными иллюстрациями тиражом по 40—50 тысяч экземпляров.

Итоги 10 дней стахановского двухнедельника по Лихославльской МТС показали совершенно неудовлетворительные результаты. План 15 дней стахановского двухнедельника МТС областью определен 440 гектар. За 8 дней работы тракторного парка в переводе на мягкую пахоту сделано 837 га, или 20,9 процентов к плану. В день в среднем работало не более 20—25 трактористов, выработка которых доходила всего лишь до 1,5—2 га. Так было в период, когда трактора работали на вешние пары и боронования. Теперь настала горячая пора уборки, однако работа тракторного парка остается неизменной. Массовые простои, аварии, поломки, отсутствие запасных частей—характерное явление и теперь. Машинно-тракторная станция в дни горячей уборки должна была помочь колхозам своевременно убрать урожай без потерь; использовать на уборке все трактора и уборочные машины, организовать их бесперебойную работу с полной нагрузкой. Этого нет в Лихославльской МТС. Теребилки только за последние дни относительно подняли свою производительность, стали в среднем давать на тереблении по 2—2,5 гектара. За 20 июля 12 теребилок, из 19 имеющихся в МТС, вытеревали 35 га, т. е. 2,9 гектара на теребилку. Это, как говорит директор Замковой, хорошо. Что, собственно, хорошего? Есть возможность по примеру лучших теребилщиков области организовать работу так, чтобы добиться средней выработки не менее 4,5 га

УРОЖАЙ ХЛЕБ. В  
В ПОВОЛЖЬИ

**САРАТОВ.** Нынче на Поволжье хлеба исключительно хороши. В Балаковском, Новоузенском и ряде других юго-восточных районов созревает рожь. Высота ржи такова, что в ней свободно укрывается грузовая машина. Данные поступающие с мест, говорят о том, что в засушливом Заволжье повсеместно озимые дойдут 9—10 центнеров зерна с гектара, а в отдельных районах урожай озимой пшеницы ожидается не менее 15 цент. с гектара.

СЛУЧАЙ В ВОЗДУХЕ

**КАЗАНЬ.** 1 июля мастер советского планизма комсомолец Илья Коротов совершил на двухместном планере «КАИ-4» новый высотный полет.

Вот, что рассказывает т. Коротов о своем полете:  
—Я поднялся в воздух в 12 часов дня, имея на борту планера пассажира. Отцепившись от самолета в высоте 150 метров, я скоро набрал высоту 2000 метров. Во втором часу дня планер очутился на высоте 3600 метров. Я ввел машину в большое облако: здесь на планер обрушились по очереди дождь, сильный град и снежная метель.

Планер летел в слепом полете в облаке, его не переставало тащить вверх. Когда по альтиметру высота была уже 4.600 метров, неожиданно под крыло ударил мощный поток воздуха, и машину бросило на хвост. В таком положении планер начал стремительно снижаться. Все мои попытки при помощи рулей изменить заднюю центровку оказались напрасными. Затем сзади раздался сильный треск. Это не выдержав огромной нагрузки, отломалось хвостовое оперение. Планер разламывался в облаке. Развалившийся пополам фюзеляж с силой выбросил в воздух пассажира Аджамова. Я раскрыл фонарь и повис в воздухе на ремнях вместе с носовой частью планера. Еще секунда и, освободившись от ремней, я полетел вниз. Затянув метров 400, дернул кольцо парашюта. В это время я уже вышел из облака и, подняв голову, увидел спускающегося на парашюте Аджамова. Вокруг нас летели щепки, куски фанеры, обшивки и другие части развалившегося планера. Мы благополучно приземлились.

Забутые „мелочи“

Вы приехали в Рамешки—центр крупного льноводного района. Приехали, может быть, в командировку по служебным делам, или просто какая-нибудь случайность заставила вас остановиться здесь. Вас застала ночь. К несчастью даже угадали в дождь. Ваша мечта устроиться на ночлег, отдохнуть, спокойно переключать. Направляйтесь в поиски общежития, не надеетесь, конечно, на номер какой бы то ни было гостиницы.

Первый полавшийся навстречу вам неизвестный старожил объясняет, что никакого общежития в Рамешках не существует, добавив: «Идите в чайную, там проведете ночь».

Огорченные сообщением вам неизвестного, вынужденные направиться по указанному адресу. Время 12 часов, первый пошел...

Переступив на крыльцо чайной, вы убеждаетесь, что она закрыта. На ваш стук в двери пробегает женщина и довольно резонно заявляет: «Не стучите, чайная давно закрыта».

Ошеломленные неудачным приездом в так называемый «гостеприимный» районный центр—Рамешки, долго размышляете, стоя на улице, о ночлеге и прочем. Остается единственная надежда—попроситься ночевать к кому-нибудь из местных жителей. Так и делаете.

На следующий день в райпотребсоюзе вам объясняют, что когда то в Рамешках общежитие было, даже и не совсем плохое, но, видите ли, пришлось его закрыть, так как потребовались кое кому из кооперативных работников квартиры. О перспективах открытия нового

общежития здесь сказать вам ничего не могут, потому, что этим вопросом райпотребсоюз занимается больше не намерен, и напоминают о коммунальном отделе, который является организацией, ведающей благоустройством райцентра.

В коммунальном отделе вы узнаете, что уже второй год строится дом крестьянина, но в силу ряда соображений заведующего вышеупомянутым учреждением т. Цукермана он будет достроен в срок, не раньше к началу будущего года.

Вас интересует вопрос, почему чайная так рано закрывается (в 10 часов вечера), хотя она, находясь в райцентре, должна торговать круглые сутки. Ведь сюда ежедневно приезжают сотни колхозников со всех концов района по своим и колхозным делам, и многим приходится нередко оставаться на следующий день, ночь надо где-нибудь провести, не говоря уже о необходимых удобствах. Сотни подвож отправляются через райцентр в Калинин и проезжают обратно. В ночное время негде погреться, закушать, чаю попить, культурно отдохнуть.

В Рамешковском сельпо (председатель Егоров) вам убедительно стараются доказать, что они совсем не против того, чтобы их чайная работала круглые сутки, удовлетворяла в полной мере запросы населения, но, видите ли, этого допустить никак нельзя, убытки, якобы, большие. В ночное время посетителей то мало, а ведь обслуживающий персонал лишний держать надо.

Вы встречаетесь еще со множеством недостатков в благоустройстве Рамешек.

Если вы попытаетесь указать на все эти недостатки в райисполкоме, то там вам самодовольно начнут перечислять успехи, достигнутые в благоустройстве райцентра. Скажут о том, что построили ресторан, баню, электростанцию, ветпункт и т. д. Надобно отметить, что и здесь не все в порядке. Если ресторан в первое время своего существования работал неплохо, то сейчас об этом, пожалуй, трудно сказать. Качество как первых, так и остальных блюд желает много лучшего, ассортимент резко сократился. Хищения и растраты—неоспоримый факт.

Электростанция, с позволения сказать, работает немного лучше, чем отвратительно. За последнее время она функционирует не больше 3 часов в сутки. О том, что дома колхозников и служащих, кроме кой кого из ответственных, еще не освещены, не внушает заботы райисполком.

Если обратиться к вопросам удовлетворения взрослых культурных запросов жителей райцентра и окружающих колхозов, то, пожалуй, кроме нерегулярных кино-постановок с поздним началом, вряд ли на что можно указать. Кружковая работа в ДСК напоминает, скорее всего, несуществующее явление, не говоря уже о других формах культурной и массово-политической работы. Спортивная площадка строится второй год, и трудно предугадать срок ее окончания.

Радиозел хотя за последнее время начинает работать немного лучше, но трансляция и качество слышимости еще далеко не удовлетворяют радиослушателя.

Таковы, далеко неполные, факты довольно горькой истины благоустройства райцентра—Рамешек, о которых, видимо, уже успели забыть районные руководители, самодовольно успокоившись на первых успехах. А заботу об этих «мелочах» проявить нужно и быстро.

К. Волков.

ПО ОКРУГУ

**Звуковой кинотеатр в Максатихе**  
В поселке Максатиха большой каменный дом—это Дом культуры. Здесь отдыхает молодежь.

Недавно поселковый совет в помещении Дома культуры установил необходимую аппаратуру для звукового кинотеатра. В новом кинотеатре 12 июля жители поселка с удовольствием просмотрели звуковой фильм «Аэроград». Оборудование помещения продолжается.

Гусев.

В пионерских лагерях

Максатиха расположена в живописном дачном месте. Ежегодно здесь отдыхают в лагерях пионеры—дети рабочих, колхозников и служащих.

В этом году в лагерь приехали 250 пионеров—школьников с Московского вагонно-ремонтного завода имени Революции 1905 года. Отличники учебы Максатихинского и Бологовского районов тоже выехали в лагерь.

На днях бригада артистов Калининского театра юного зрителя показала ребятам две инсценировки из произведений Н. Гоголя—«Женитьба» и «Как Иван Иванович поссорился с Иваном Никифоровичем». С большим удовольствием прослушали пионеры музыкальную комедию из фильма Кукарача—«Три поросенка».

Гусев.

Волки убили жеребенка

В выгоне колхоза «Красная горка», Шукинского сельсовета, Рамешковского района, появились волки. В ночь с 18 на 19 июля волки убили жеребенка и у одной лошади поранили ногу.

К. Волков.

Убирают ячмень

Максатиха. Хорошая погода создала условия для быстрого созревания ячменя. В колхозе «Плотники», Пальчихинского сельсовета, закончили жниво ячменя на площади 15 гектар. Сейчас ячмень убирают под навес и обмалачивают. Также убирают ячмень и в колхозе «Верный путь» этого же сельсовета.

Гусев.

Приветствуют постановление

С большим воодушевлением на общем собрании прослушали рабочие Лихославльского льнозавода постановление ВЦИК о создании Национального Карельского округа. В своей резолюции они пишут: «Образование национального Карельского округа еще раз подтверждает торжество сталинской национальной политики. В нашей стране для развития и процветания культуры и экономики наименьшим представляются все возможности».

Савельев.

**Настоящий первый номер окружной газеты рассылается подписчикам районных газет округа бесплатно.**

ПРИНИМАЕТСЯ ПОДПИСКА

на окружную газету

«КАРЕЛЬСКАЯ ПРАВДА»

Орган оргбюро обкома ВКП(б), оргкомитета Советов по Карельскому округу Лихославльского РК ВКП(б)

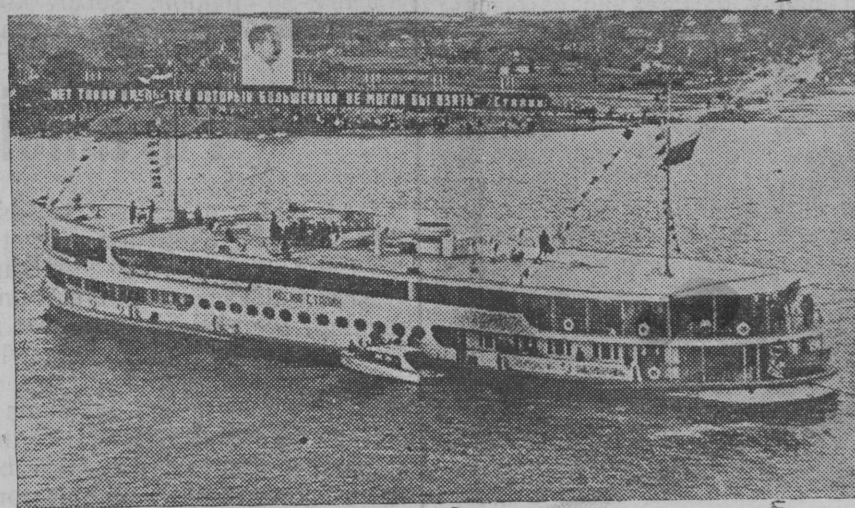
Газета будет выходить ежедневно на русском и карельском языках

ПОДПИСНАЯ ПЛАТА:

На год 30 руб.  
На полгода 15 руб.  
На три месяца 7 руб. 50 коп.  
На месяц 2 руб. 50 коп.

Пешите подписаться на газету!

Ответственный редактор И. ЛЕБЕДЕВ.



Теплоход в Московском море.

ДИРЕКТОР МТС ПРОВАЛИВАЕТ РАБОТУ

Совершенно самоустранились от работ по уборке зерновых в этой МТС. До сих пор тракторные жатки стоят на усадьбе МТС, ни одна из них не работает, некоторые даже не исправны. Молотилки «ВДО-34», «МК-1100» стоят также на усадьбе, неисправные. Были случаи, когда в отряды (Кувзино) посылались неотремонтированные молотилки.

Итак, МТС в стороне от уборочных работ.  
Почему МТС не включается в уборочные работы?  
Это для Лихославльской МТС не удивительное явление. По вине директора МТС Замкового провалили стахановский декадник во время весеннего сева, подема паров, также плохо подготовились к стахановскому двухнедельнику по уборочным работам.

Нет подлинного руководства со стороны директора стахановским движением. Этого мало. Факты говорят о том, что своим бюрократическим отношением к сигналам из отрядов, Замковой тормозил стахановское движение. Он пытался самоустраниваться от непосредственного руководства работой тракторов, бывая в отрядах, он проявлял себя не только как бюрократ, но и как срывщик работы.

Для примера приведем факты, которые покажут, насколько формально, без малейшего чувства ответственности за работу тракторного парка, относился Замковой. В районной печати не раз писалось о том, что в Поторочинском и Лаза-

ревском отрядах трактора простаивали неделями, бригады же сами тормозили работу тракторов, поселяя среди трактористов разлагательские настроения. Это, опять таки, не случайно. В этих отрядах неоднократно бывал Замковой. И что вы думаете, исправилось положение? Да нет. Замковой свое посещение обычно ограничивал таким коротким диалогом с бригадиром:  
— Как дела?  
— Стоят.  
— ...Ах. Хорошо... Ну, давай, ребята, навертывай.

Ясно без комментариев, что он ездил в отряды не для того, чтобы детально проверить работу отряда, помочь организовать работу тракторов, провести беседу с трактористами, установить причины, тормозящие стахановское движение, устранить их. Его поведение в отряде не воодушевляло трактористов к стахановской работе, не давало пользы, а наоборот, простои увеличивались, ремонт затягивался, производительность труда снижалась. Трактористы о нем говорят как о гастролере и грубияне, который способен неслаженно очернить человека, обругать, но только не выслушать его запросы и помочь наладить работу.

Общезвестен и тот факт, когда трактор «ХТЗ» № 35 кавского отряда по вине директора Замкового простоял на ремонте полных 28 дней, тогда как ремонт можно было сделать максимум в 3—4

дня. Притом ремонт был произведен так, что после его трактор работать не мог, стоит и сейчас.

Когда трактора стояли в виду неполной нагрузки Замковой основную причину плохой работы отнесил за счет председателей колхозов, якобы, они не дают работу тракторам, тогда как МТС сама в этом виновна, не имела твердых маршрутов, с точным указанием работы в колхозах.

Теперь этого он не может сказать, так-как ежедневно в его кабинете раздаются звонки из колхозов: «Дай жнейку, помоги убрать хлеба», «Скоро ли придет теребилка», «Когда начнут молотить» и т. д. Замковой делает ссылку чрезмерно низкой производительности труда тракторов и простоям на отсутствие в МТС денег, которые нужны были на приобретение частей. Между тем при желании деньги можно было найти, и части были бы своевременно закуплены, но желания-то так раз и не было у Замкового. Он мобилизацию средств поручил людям, не менее его страдающим бюрократизмом, денег по этому и не достали. МТС осталась без запасных частей. Даже не было в кладовой лемешных болтов, лемехов, из-за которых были и есть большие простои.

Неблагополучно и в аппарате МТС. Бюрократизм, голое администрирование, грубиянство процветает. Груб не только директор, но и его заместитель Алексеев. Сектор В. Л. в своем письме пишет: